

Scheda informativa sulla procedura comune di transito NCTS

**Scheda informativa sulla procedura di transito comune in Svizzera
chiamato: NCTS**

1 Prefazione

Questa scheda informativa è rivolta ai seguenti gruppi destinatari:

- Mittenti e destinatari in Svizzera con lo status di «Speditore autorizzato (SA)» e/o «Destinatario Autorizzato» (DA).
- Clienti ferroviari in Svizzera e nell'UE che incaricano un trasporto internazionale con una tratta sotto controllo doganale. Ciò significa: lo sdoganamento all'esportazione nel paese di partenza e lo sdoganamento all'importazione nel paese di arrivo non possono essere effettuati presso lo stesso ufficio doganale.
- Trasportatore contrattuale (TC) che acquistano servizi di trasporto e/o doganali da FFS Cargo SA.

2 Situazione di partenza

I clienti possono registrare il procedimento di transito autonomamente o incaricare FFS Cargo come agente doganale. Grazie all'integrazione del NCTS nel processo di trasporto, FFS Cargo offre la possibilità di incaricare la registrazione del transito NCTS direttamente al momento della prenotazione del trasporto. Questo offre il vantaggio di ricevere tutti i servizi da un'unica fonte, inclusa la registrazione del procedimento di transito, il monitoraggio delle scadenze di restituzione e la fornitura delle garanzie necessarie. Ciò semplifica notevolmente l'intero processo doganale e di trasporto.

3 Condizioni

Variante 1: FFS Cargo viene incaricata dell'apertura del procedimento NCTS.

- 1) L'apertura del procedimento NCTS da parte di FFS Cargo è fondamentalmente possibile solo per le spedizioni di esportazione dalla Svizzera. L'applicabilità per le spedizioni con un luogo di partenza all'estero deve essere verificata caso per caso dal dipartimento doganale di FFS Cargo.
- 2) Al dipartimento doganale di FFS Cargo deve essere fornita una dichiarazione di impegno firmata dal committente.
- 3) Al momento della prenotazione della spedizione, deve essere selezionata la procedura doganale «3» (NCTS). Nel campo 7 della lettera di vettura CIM (annotazione del mittente) deve essere indicata la seguente frase: «16: NCTS da FFS C».
- 4) Il committente è responsabile della corretta conclusione del NCTS alla ricezione. Nel caso in cui la spedizione venga consegnata direttamente a un destinatario autorizzato «DA», deve essere indicato il codice 2 nel campo 7 della lettera di vettura CIM (annotazioni del mittente).
- 5) I documenti doganali necessari per l'apertura del procedimento doganale NCTS devono essere forniti al dipartimento doganale di FFS Cargo prima della spedizione.

Scheda informativa NCTS (Nuovo Sistema di Transito Computerizzato con Documento T)

Variante 2: Il procedimento NCTS viene avviato dal committente, senza coinvolgimento del dipartimento doganale di FFS Cargo.

- 1) Al momento della prenotazione della spedizione, devono essere trasmessi la procedura doganale «3» (NCTS) e il numero T-MRN come riferimento, affinché l'attivazione automatica con Passar II funzioni. Vedere al riguardo anche la scheda informativa Passar II sulla nostra homepage.
- 2) Nel caso in cui la spedizione venga consegnata direttamente a un destinatario autorizzato «DA», deve essere selezionato il codice 2 nel campo 7 della lettera di vettura CIM (annotazione del mittente).
- 3) Una copia del documento di accompagnamento del transito (DAT) deve essere fornita a FFS Cargo prima del passaggio di frontiera.

4 Applicabilità

L'incarico a FFS Cargo per l'apertura del procedimento NCTS deve essere fatto in forma scritta, inoltre al dipartimento doganale di FFS Cargo deve essere fornita una dichiarazione di impegno firmata legalmente valida.

Se non esiste un accordo scritto, è obbligatorio organizzare lo sdoganamento alla stazione di confine.

5 Costo

I costi sono disponibili nel nostro elenco prezzi e condizioni di FFS Cargo SA.

Scheda informativa NCTS (Nuovo Sistema di Transito Computerizzato con Documento T)

6 Dataset per la trasmissione del codice di procedura doganale

a) Mittente / Cliente ferroviario:

I. Se incaricate direttamente FFS Cargo SA, trovate i codici su Cargo Digital nei «Dati della lettera di vettura» sotto «Procedura doganale».

II. Se incaricate una ferrovia diversa dall'estero, contattate il vostro TC¹ per sapere come incaricare la procedura.

b) ITF¹ come TC¹, che incaricano FFS Cargo SA come TSO¹ in Svizzera, trasmettono i codici come segue.

I. ORFEUS 1.5

Nel campo "MRN o Tipo di Procedura Doganale" deve essere indicato il T-MRN.

```
<WagonDetails LoadingStatus="loaded">
  <WagonTypeDetails>
    <WagonMass>16200</WagonMass>
    <AxleNumber>2</AxleNumber>
    <WagonLength>155</WagonLength>
  </WagonTypeDetails>
  <LoadLimit>29</LoadLimit>
  <ReferenceNumbers>
    <MRN>
      <MRNOrCustomsProcedureType>MRN-T</MRNOrCustomsProcedureType>
      <MRNOrCustomsProcedureNumber>23CH00000302474663</MRNOrCustomsProcedureNumber>
    </MRN>
  </ReferenceNumbers>
</WagonDetails>
```

II. Hermes 2.0

H30 in XML	deutsch	Pos	Status	Occur- renc	Category (A/B/r)	Reference/values/example/info	additional information
GULS_4_1	Customs procedure	(n1)	C	0..4	C	920-13; A.13.2.4a: 1;2;3;9	as Attribut
ULS_4_1_1	Customs procedure code	an..25	C	0..99	C	920-13; A.13.2.4b	
/GULS_4_1							
/GUC							
/GWL3							

Scheda informativa NCTS (Nuovo Sistema di Transito Computerizzato con Documento T)

7 ¹Abbreviazioni + Termini

- CDU-IA Codice doganale dell'Unione regolamento di esecuzione e atti delegati
- Idv CIM, Lettera di vettura CIM (Ordine di trasporto per traffico internazionale)
- DA, Destinatario autorizzato
- DAT, documento di accompagnamento del transito
- ITF, Impresa di trasporto ferroviaria
- NCTS, Nuovo sistema di transito informatizzato (sistema per il transito comune con procedura standard con documento T)
- NHM, nomenclatura armonizzata delle merci
- PTCs, procedura di transito comune semplificato per traffico ferroviario
- PTC, procedura di transito comune (procedura standard con documento T)
- SA, Speditore autorizzato
- TC, trasportatore contrattuale
- TSO, trasportatore sostituito
- UDSC, Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini

8 Allegato

polizza di carico campione

Scheda informativa NCTS (Nuovo Sistema di Transito Computerizzato con Documento T)

Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur. Die Beförderung von Gütern unterliegt auch bei einer gegenseitigen Abmachung den einheitlichen Rechtsvorschriften CIM. Ansonsten sind die Allgemeinen Beförderungsbedingungen des Beförderers anwendbar. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles, les typiques de l'entreprise de transport ferroviaire. Die Beförderung von Leerwagen unterliegt unter Vorbehalt gegenseitiger Abmachung den einheitlichen Rechtsvorschriften CUV. Im Übrigen gelten die einschlägigen Vertragsbedingungen des Eisenbahnverkehrsunternehmens.		30 Lettre de voiture CIM Frachtbrief CIM ☐ Lettre wagon CUV Wagenbrief CUV ☐		40 41 42 43 44 45 46 47	
1 Expéditeur (nom, adresse) – Absender (Name, Anschrift) Signature – Unterschrift N° TVA – MwSt.-Nr.		2 3 E-Mail Tel. Fax		7 Déclarations de l'expéditeur Erklärungen des Absenders 8 Référence expéditeur – Absender Referenz	
4 Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Anschrift, Land) N° TVA – MwSt.-Nr.		5 6 E-Mail Tel. Fax		2: Sdoganamento per DA n. xx (se destinatario = destinatario autorizzato) 16: NCTS da FFS C 9 Annexes – Beilagen	
10 Lieu de livraison Ablieferungsart Gare – Bahnhof 13 Conditions commerciales – Kommerzielle Bedingungen 15 Informations pour le destinataire – Vermerke für den Empfänger		11 12 Pays – Land		16 Prise en charge Übernahme mois – jour – heure Monat – Tag – Stunde 17 Lieu – Ort 18 Wagon N° – Wagen Nr. 19 Parcours – Strecke par – durch	
21 Désignation de la marchandise Bezeichnung des Gutes 22 Transport exceptionnel Aussergewöhnliche Sendung. oui ☐ ja 23 RID oui ☐ ja 24 NIM Code 25 Masse 26 Déclaration de valeur Wert des Gutes 27 Intérêt à la livraison Interesse an der Lieferung 28 Remboursement Nachnahme 29 Vérification Überprüfung		20 Paiement des frais Zahlung der Kosten y compris – einschließlich jusqu'à – bis ☐ Franco de port Franko Fracht ☐ Incoterms		39 Indications douanières Zollamtliche Vermerke	
31 Parcours – Strecke 32 Bulletin d'affranchissement Frankaturcheinung 33 Avis d'encaissement N° Nachnahmebegleitschein Nr. 34 Procès-verbal N° Tatbestandsaufnahme Nr. 35 Prolongation du délai de livraison – Lieferfristverlängerung Code du – von au – bis lieu – Ort		36 Déclarations du transporteur – Erklärungen des Beförderers 37 Autres transporteurs – Andere Beförderer Nom, adresse – Name, Anschrift 38 a) Transporteur contractuel – Vertraglicher Beförderer Signature – Unterschrift b) Procédure simplifiée de transit ferroviaire Vereinfachtes Eisenbahnversandverfahren Code principal obligé Code Hauptverpflichteter		39 Code d'affranchissement Frankaturcode 40 Itinéraires – Leitungsweg 41 Opérations douanières – Zollbehandlung 42 Mois – jour – heure Monat – Tag – Stunde 43 Mois – jour Monat – Tag 44 Mois – jour Monat – Tag 45 Mois – jour Monat – Tag 46 Mois – jour Monat – Tag 47 Mois – jour Monat – Tag 48 Mois – jour Monat – Tag 49 Mois – jour Monat – Tag 50 Mois – jour Monat – Tag 51 Mois – jour Monat – Tag 52 Mois – jour Monat – Tag 53 Mois – jour Monat – Tag 54 Mois – jour Monat – Tag 55 Mois – jour Monat – Tag 56 Mois – jour Monat – Tag 57 Mois – jour Monat – Tag 58 Mois – jour Monat – Tag 59 Mois – jour Monat – Tag 60 Mois – jour Monat – Tag 61 Mois – jour Monat – Tag 62 Mois – jour Monat – Tag 63 Mois – jour Monat – Tag 64 Mois – jour Monat – Tag 65 Mois – jour Monat – Tag 66 Mois – jour Monat – Tag 67 Mois – jour Monat – Tag 68 Mois – jour Monat – Tag 69 Mois – jour Monat – Tag 70 Mois – jour Monat – Tag 71 Mois – jour Monat – Tag 72 Mois – jour Monat – Tag 73 Mois – jour Monat – Tag 74 Mois – jour Monat – Tag 75 Mois – jour Monat – Tag 76 Mois – jour Monat – Tag 77 Mois – jour Monat – Tag 78 Mois – jour Monat – Tag 79 Mois – jour Monat – Tag 80 Mois – jour Monat – Tag 81 Mois – jour Monat – Tag 82 Mois – jour Monat – Tag 83 Mois – jour Monat – Tag 84 Mois – jour Monat – Tag 85 Mois – jour Monat – Tag 86 Mois – jour Monat – Tag 87 Mois – jour Monat – Tag 88 Mois – jour Monat – Tag 89 Mois – jour Monat – Tag 90 Mois – jour Monat – Tag 91 Mois – jour Monat – Tag 92 Mois – jour Monat – Tag 93 Mois – jour Monat – Tag 94 Mois – jour Monat – Tag 95 Mois – jour Monat – Tag 96 Mois – jour Monat – Tag 97 Mois – jour Monat – Tag 98 Mois – jour Monat – Tag 99 Mois – jour Monat – Tag	
56 Déclarations du transporteur – Erklärungen des Beförderers 57 Autres transporteurs – Andere Beförderer Nom, adresse – Name, Anschrift 58 a) Transporteur contractuel – Vertraglicher Beförderer Signature – Unterschrift b) Procédure simplifiée de transit ferroviaire Vereinfachtes Eisenbahnversandverfahren Code principal obligé Code Hauptverpflichteter		59 Date d'arrivée – Ankunftsdatum Arrivée N° – Empfangs-Nr. 60 Mise à disposition Bereitgestellt 61 Quittance du destinataire Empfangsbescheinigung 62 Identification de l'envoi Sendungs-Identifikation Pays – Land Gare – Bahnhof Entreprise Unternehmen Exp. N° Versand Nr. 63 Lieu et date d'établissement – Ort und Datum der Ausstellung		50 Itinéraires – Leitungsweg 51 Opérations douanières – Zollbehandlung 52 Bulletin d'affranchissement Frankaturcheinung 53 Avis d'encaissement N° Nachnahmebegleitschein Nr. 54 Procès-verbal N° Tatbestandsaufnahme Nr. 55 Prolongation du délai de livraison – Lieferfristverlängerung Code du – von au – bis lieu – Ort	
56 Déclarations du transporteur – Erklärungen des Beförderers 57 Autres transporteurs – Andere Beförderer Nom, adresse – Name, Anschrift 58 a) Transporteur contractuel – Vertraglicher Beförderer Signature – Unterschrift b) Procédure simplifiée de transit ferroviaire Vereinfachtes Eisenbahnversandverfahren Code principal obligé Code Hauptverpflichteter		59 Date d'arrivée – Ankunftsdatum Arrivée N° – Empfangs-Nr. 60 Mise à disposition Bereitgestellt 61 Quittance du destinataire Empfangsbescheinigung 62 Identification de l'envoi Sendungs-Identifikation Pays – Land Gare – Bahnhof Entreprise Unternehmen Exp. N° Versand Nr. 63 Lieu et date d'établissement – Ort und Datum der Ausstellung		50 Itinéraires – Leitungsweg 51 Opérations douanières – Zollbehandlung 52 Bulletin d'affranchissement Frankaturcheinung 53 Avis d'encaissement N° Nachnahmebegleitschein Nr. 54 Procès-verbal N° Tatbestandsaufnahme Nr. 55 Prolongation du délai de livraison – Lieferfristverlängerung Code du – von au – bis lieu – Ort	
56 Déclarations du transporteur – Erklärungen des Beförderers 57 Autres transporteurs – Andere Beförderer Nom, adresse – Name, Anschrift 58 a) Transporteur contractuel – Vertraglicher Beförderer Signature – Unterschrift b) Procédure simplifiée de transit ferroviaire Vereinfachtes Eisenbahnversandverfahren Code principal obligé Code Hauptverpflichteter		59 Date d'arrivée – Ankunftsdatum Arrivée N° – Empfangs-Nr. 60 Mise à disposition Bereitgestellt 61 Quittance du destinataire Empfangsbescheinigung 62 Identification de l'envoi Sendungs-Identifikation Pays – Land Gare – Bahnhof Entreprise Unternehmen Exp. N° Versand Nr. 63 Lieu et date d'établissement – Ort und Datum der Ausstellung		50 Itinéraires – Leitungsweg 51 Opérations douanières – Zollbehandlung 52 Bulletin d'affranchissement Frankaturcheinung 53 Avis d'encaissement N° Nachnahmebegleitschein Nr. 54 Procès-verbal N° Tatbestandsaufnahme Nr. 55 Prolongation du délai de livraison – Lieferfristverlängerung Code du – von au – bis lieu – Ort	

Ferrovie federali svizzere FFS Cargo SA

Dipartimento delle Dogane

Bahnhofstrasse 12 - 4600 Olten - Svizzera

Telefono Svizzera 0800 707 100 - Telefono Europa 00800 7227 2224 - diretto: 0041 512 229 03 18

cargo@sbbcargo.com - www.sbbcargo.com - regia: zollanfragen@sbbcargo.com

Lato 5 Da 5

01.09.2025